

《林师傅在首尔》咋成了“人鱼小姐在成都”？



“国产剧不流行山寨韩剧了，流行山寨韩国人。在成都拍的假装是在韩国拍的，林永健宋丹丹假装四川人，其他中国人假装韩国人，唯一韩国演员只有张瑞希。中国人都叫善美俊熙，做韩国人的表情。尼玛这不是电视剧，是行为艺术！扯淡的巅峰！怎么不让小沈阳假装英国人演《唐顿庄园》呢？”目前正在央视八套、北京、陕西、深圳卫视热播的中韩合拍剧《林师傅在首尔》引发网友吐槽。与韩国朋友打过交道、浸淫韩剧多年的网友纷纷表示，实在受不了剧中各种穿帮，明明就是《人鱼小姐在成都》嘛。幸好剧中诱人川菜，为该剧“挡掉”不少子弹。

吐槽 1

原来拍的是《朴小姐在成都》

“尼玛，在首尔还有中文的家乐福！喝的饮料是红牛！韩国人喝的牛奶是三元！”除了电视热播之外，讲述中国厨子和韩国老板娘的美食情缘的电视剧《林师傅在首尔》还被一些视频网站放在“韩剧”单元中推出。

不少网友看过该剧后却大呼“山寨”。虽然大多剧情讲的是川菜大厨林师傅在首尔发生的故事，可是剧中只有“人鱼小姐”张瑞希一个韩国演员，而且剧中韩国背景又相当眼熟。

“越来越觉得《林师傅在首尔》应该改名叫《朴小姐在成都》。外景穿帮忒明显，群众演员往那儿一杵，浑身都散发着四川滴麻辣味。”

“场景实在让人穿越啊，韩国警察出来竟然是公安！首尔警车也用捷达车，他们也贴交强险哦！”

剧中朴善姬与林永健走在一所学校的操场，说是首尔最美的校园，实际上却是在四川师范大学东校区拍摄的。剧中演员出场时的小广场则是成都的南湖公园。

片方回应：签证导致错过拍摄时机

面对网友揭露剧组为节省经费，导致外景地韩国变成成都，该剧制片人马建安表示否认。“与经费无关，而是签证时间长，错过了拍摄时机。其实剧组都去韩国了，去了才知道韩国有关规定，要拍外景需要提前一个月报批，可是等批下来剧组就该回国了。所以只能在国内拍摄了。即便这样，我们还是到韩国拍了一些镜头。”

吐槽 2

中国人演韩国人 各种不像

宋丹丹出演“神厨”林飞的师母，有时说北京话，有时说串了味的四川话，在该剧一开播就引发了网友争议。

既然是在韩国，可是演员出场都讲中文。只会一句韩文的林飞（林永健饰），在跟经营“芙蓉堂”的老板娘朴善姬（张瑞希饰）等韩国人交流时没有遇到任何语言问题。“人鱼小姐”张瑞希的配音仍旧由陈红担纲，标准的普通话在剧中倒显得有些别扭。代乐乐出演的韩国女孩善美冷不丁冒出句韩语，这些都让观众感觉穿越。还有赵锦焘饰演的韩国少房东金高丽走的是韩剧演

员表演的套路，演技相当夸张。种种细节令网友看得欢乐，吐槽点不少。“剧中唯一让我觉得还说得过去的是剧中由中国人饰演的韩国原住民，个个都挺2的，总之挺喜庆的。”

片方回应：演韩国人需要勇气

马建安澄清《林师傅在首尔》不是一部韩剧，“从一开始《林师傅在首尔》就定位是一部国产剧。而且起用韩国演员太多的话，语言不通会影响拍摄。我很感激代乐乐和赵锦焘的加盟，演韩国人是很冒险的，因为现在的年轻人对韩剧太熟悉了。赵锦焘这次甚至是自毁形象演个搞笑的韩国人。”

关于片中韩国人不讲韩国话的问题，他表示，也曾为配音问题纠结了很久，“我们面对的观众主要是40岁以上的，如果剧中韩国人都说韩语，那就太多了，底下打字幕，观众肯定看不了。”

吐槽 3

为中国菜“正名” 看饿观众

近年来一些韩剧中出现的贬损中国菜的情节，也让国人不爽。

比如去年央视八套热播的韩剧《爱在何方》中，就出现了这样的场

景：男女主角在榻榻米上对面而坐，面前摆放着几小碟腌菜和青菜，两人边吃边闲聊：“我们国家的料理还真是多样化……虽然中国有很多料理……可是大部分都是炒的或者炸的”。

韩剧《人鱼小姐》中的女主角雅丽英也曾说，“中国菜吃来吃去就那么几种，韩国饮食好……”不用纠结了，这次《林师傅在首尔》的一大贡献就是扬了中华美食的威名。该剧以“川菜”为故事主轴，大秀诱人四川美食，并打破了人们对川菜麻辣的刻板印象，展示了大量口味清淡、咸鲜的传统川菜，堪称“成都宣传片”。

剧中林师傅在首尔大展拳脚，美轮美奂的牡丹鱼片，川菜极品开水白菜都难不倒他，用川菜彻底征服韩国食客，有力地回击了韩剧对于中国菜的贬损，色香味俱全看得荧屏外的观众也纷纷“喊饿”。

因此，虽然剧中穿帮雷人，但冲着川菜美食，不少观众还是看得津津有味，甚至被不少主妇拿来作为学做川菜的“美食指南”。

吐槽 4

续集推广其他菜系 大有可为

对于剧情安排，网友表示有不少狗血的地方，比如厨艺大赛上，

林师傅遇到了强劲的对手：宋丹丹的儿子英巴图出演的乐丁，就靠几张图片一个晚上就破解了林师傅数年来精心研制的菜肴。但引发网友大吐槽的是该剧的结局。

该剧在央视即将收官，已经看过该剧结局的网友说，一箩筐事情没解决就宣告大结局。

中韩爱情最终没有开花结果，林飞之前心仪的未婚妻子佳宁遇到了负心汉，明明是一个轻喜剧，为什么不安排皆大欢喜的大团圆结局呢？

林师傅和朴善姬到底结婚没有，给大家留下了悬念，编剧似乎为续集打好伏笔。

对此，心怀不满的网友开始yy该剧可以拍摄系列续集：《人鱼小姐在中国》。

该系列剧的脉络离不开中国美食，既然宣传了川菜，鲁菜、苏菜和粤菜，其他三大菜系也大有可为。

此外，林师傅在首尔帮助朴家拯救芙蓉堂品牌时展示了精湛的厨艺，但海外创业的部分几乎没有展开。

那么在《朴善姬在中国》里，林师傅可以真正开始创业了。

在韩国开设分店，让中国菜在韩国发扬光大！当然，两人的爱情及婚后生活也在中国美食的发酵下继续展开……

(张楠)